

Sprovedbeni protokol Nizozemske Komisije za naknadu štete Potočari

Opšte odredbe

Definicije

Tačka 1

- 1.1 U ovom protokolu navedeni pojmovi imaju sljedeće značenje:
- a) Komisija: Nizozemska Komisija za naknadu štete Potočari, osnovana odlukom o osnivanju Komisije za sprovedbu građanskopravne uredbe Srebrenica;
 - b) Odluka o osnivanju: Odluka o osnivanju Komisije za sprovedbu građanskopravne uredbe Srebrenica od 30. juna 2020. godine, broj BS2020012633 (Službeni Glasnik [Staatscourant] 2020, broj 35759);
 - c) Protupravno djelovanje: protupravno djelovanje Države prema muškim izbjeglicama koje su stradale uslijed nasilja bosanskih Srba i koje su u poslijepodnevnom satima 13. jula 1995. godine boravile u bazi nizozemskog bataljona u Potočarima, kao što je odredio Vrhovni sud Nizozemske u svojoj presudi od 19. jula 2019. godine (ECLI:NL:HR:2019:1223);
 - d) Uredba: građanskopravna uredba za sprovedbu presude Vrhovnog suda od 19. jula 2019. godine u predmetu Država protiv Udruženja Majke Srebrenice od 17. maja 2021. godine, broj 2021010637 (Službeni Glasnik [Staatscourant] 2021, broj 27109);
 - e) Naknada štete: iznos utvrđen u uredbi za naknadu materijalne i nematerijalne štete koju je srodnik pretrpio uslijed smrti žrtve, za koji podnosilac zahtjeva dolazi u obzir ukoliko može prema mišljenju Komisije učiniti vjerovatnim da ispunjava uslove propisane uredbom;
 - f) Žrtva: stradala muška izbjeglica koji je u poslijepodnevnom satima 13. jula 1995. godine boravio u bazi nizozemskog bataljona u Potočarima;
 - g) Država: Država Nizozemska;
 - h) Ugovor o nagodbi: ugovor koji se nudi podnosiocu zahtjeva i na osnovu kojeg se iznos naknade štete utvrđen u uredbi isplaćuje podnosiocu zahtjeva, ukoliko podnosilac zahtjeva učini vjerovatnim da ispunjava uslove propisane uredbom.
- 1.2 Ukoliko se ne ispostavi suprotno ili ako se očigledno namjerava drugačije:
- a) Referenca na pojam ili riječ u jednini obuhvata također množinu ovog pojma ili riječi i obrnuto;
 - b) Referenca na muški oblik riječi također obuhvata ženski oblik i obrnuto.

Srodnici

Srodnik

Tačka 2

Pod srodnikom kao navedeno u uredbi Komisija podrazumijeva srodnika koji je:

- a) Bio u bračnoj zajednici sa žrtvom za vrijeme njegove smrti; ili
- b) u vanbračnoj zajednici sa žrtvom koja je za vrijeme njegove smrti trajala najmanje tri godine; ili
- c) u vanbračnoj zajednici sa žrtvom koja je za vrijeme njegove smrti trajala kraće od tri godine i u toj vanbračnoj zajednici je rođeno dijete; ili

- d) dijete žrtve ; ili
- e) roditelj žrtve; ili
- f) brat ili sestra žrtve.

Za vrijeme njegove smrti

Tačka 3

Pod „za vrijeme njegove smrti“ Komisija podrazumijeva „na 13. juli 1995. godine“, zato što se tačan datum smrti žrtve obično ne može sa sigurnošću utvrditi.

Uslovi za pravo na naknadu štete

Uslovi za srodnike iz tačke 2

Tačka 4

- 4.1 Da bi došao u obzir za naknadu štete na osnovu uredbe, podnosilac zahtjeva koji tvrdi da je srodnik u smislu tačke 2 mora *učiniti vjerovatnim* da:
- a) je žrtva navedena u zahtjevu u poslijepodnevnim satima 13. jula 1995. godine boravila u bazi; i da
 - b) postoji jedan od porodičnih odnosa navedenih u tački 2 sa žrtvom navedenom u zahtjevu ili da je postojao za vrijeme njegove smrti.
- 4.2 Ukoliko podnosilac zahtjeva koji tvrdi da je srodnik u smislu tačke 2 učini vjerovatnim da zadovoljava uslove iz tačke 4.1 , pretpostavit će se da je pretrpio štetu uslijed smrti muškog člana porodice koji je u poslijepodnevnim satima 13. jula 1995. godine boravio u bazi.

Uslovi za druge srodnike

Tačka 5

- 5.1 Ukoliko bude podnesen zahtjev od strane srodnika koji nije srodnik u smislu tačke 2, tad podnosilac zahtjeva generalno mora učiniti vjerovatnim da je pretrpio štetu.
- 5.2 U situaciji navedenoj u tački 5.1 Komisija će postupiti u skladu sa okolnostima.

Obrazloženje zahtjeva

Dokumentacija

Tačka 6

Komisija procjenjuje na osnovu dokumenata i/ili izjava koje je podnosilac zahtjeva dostavio, kao i njihove pouzdanosti, da li je podnosilac zahtjeva učinio vjerovatnim da, po njenoj ocjeni, zadovoljava uslove iz tačke 4.1.

Prisustvo žrtve u bazi

Tačka 7

- 7.1 Kako bi učinio vjerovatnim da je žrtva navedena u zahtjevu u poslijepodnevnim satima 13. jula 1995. godine boravila u bazi kako je navedeno u tački 4.1 a), podnosilac zahtjeva je dužan uz zahtjev priložiti smrtni list žrtve.

- 7.2 Dodatno obrazloženje prisustva žrtve u bazi kao navedeno u tački 4.1 a) je potrebno ukoliko prema ocjeni Komisije na osnovu rezultata 'istrage' nije vjerovatno da je žrtva koju je podnosilac naveo u svom zahtjevu pripadala grupi stradalih muških izbjeglica koji su boravili u bazi u poslijepodnevnim satima 13. jula 1995. godine.
- 7.3 Pod 'istragom' se podrazumijeva: istraga sprovedena po nalogu Komisije kako bi se stekla veća sigurnost ko su muške izbjeglice koje su stradale uslijed nasilja bosanskih Srba, i koje su u poslijepodnevnim satima 13. jula 1995. godine boravile u bazi nizozemskog bataljona u Potočarima.

(Porodični) odnos sa žrtvom

Tačka 8

Kako bi učinio vjerovatnim da postoji porodični odnos kao navedeno u tački 4.1 tačka b), ili postojao za vrijeme smrti žrtve navedena u zahtjevu, podnosilac zahtjeva je dužan priložiti slijedeće dokumente i/ili izjave uz zahtjev:

- a) U slučaju bračne zajednice za vrijeme njegove smrti:
 - Kopija vjenčanog lista, iz koje je vidljivo da je podnosilac zahtjeva bio u bračnoj zajednici sa žrtvom.
- b) U slučaju vanbračne zajednice od tri godine za vrijeme njegove smrti:
 - Kopija dokumenta ili pismene izjave dva svjedoka, koje su date pred opštinskim zvaničnikom ili notarom, iz kojih slijedi da je podnosilac zahtjeva bio u najmanje tri godine u vanbračnoj zajednici sa žrtvom za vrijeme njegove smrti.
- c) U slučaju vanbračne zajednice kraće od tri godine za vrijeme njegove smrti:
 - Kopija rodnog lista djeteta iz kojeg se može zaključiti da je dijete rođeno u vanbračnoj zajednici, prije smrti žrtve.
- d) U slučaju djeteta:
 - Kopija rodnog lista podnosioca zahtjeva iz kojeg je vidljivo da je podnosilac zahtjeva dijete žrtve.
- e) U slučaju roditelja:
 - Kopija rodnog lista žrtve iz koje je vidljivo da ste roditelj žrtve.
- f) U slučaju brata ili sestre:
 - Kopija rodnog lista podnosioca zahtjeva i kopija rodnog lista žrtve, koji zajedno pokazuju da je podnosilac zahtjeva brat ili sestra žrtve.

Naknada štete

Iznosi naknade štete

Tačka 9

Iznosi naknade štete utvrđeni uredbom su:

- a) Za bračnog partnera ili partnera iz vanbračne zajednice koji po ocjeni Komisije dolazi u obzir za naknadu štete na osnovu uredbe: € 15.000,-;
- b) Za dijete, roditelja ili brata ili sestru koji po ocjeni Komisije dolaze u obzir za naknadu štete na osnovu uredbe: € 10.000,-.

Broj naknada štete

Tačka 10

10.1 Srodnici navedeni u tački 2 koji imaju porodični odnos prvog stepena sa više od jedne žrtve mogu podnijeti više od jednog zahtjeva za naknadu štete. Pod porodičnim odnosom prvog stepena podrazumijeva se odnos supružnika ili partnera i odnos roditelja i djece.

10.2 Za svaku žrtvu je potrebno podnijeti odvojen zahtjev.

Konačno namirenje

Tačka 11

Smatra se da naknada štete isplaćena u slučaju odobrenja zahtjeva na osnovu ugovora o nagodbi pokriva svu štetu koju je podnosilac zahtjeva pretrpio kao posljedicu nezakonitog postupanja u odnosu na žrtvu zbog čije smrti se isplaćuje naknada. Naknada štete se isplaćuje uz konačno namirenje svih mogućih potraživanja podnosioca prema Državi vezano za nezakonito postupanje u odnosu na žrtvu zbog čije smrti se isplaćuje naknada, uključujući bilo kakva potraživanja u vezi vansudskih troškova i troškova za podnošenje zahtjeva.

Klauzula za slučajeve s prekomjernim teškoćama

Klauzula za slučajeve s prekomjernim teškoćama

Tačka 12

U slučajevima kada će, po ocjeni Komisije, proisteći nerazumne ili nepravedne posljedice iz potpune primjene uredbe i ovog protokola, Komisija može po vlastitom razumnom nahođenju odlučiti drugačije.

Postupak dodjele naknade štete

Podnošenje zahtjeva

Tačka 13

13.1 Osoba koja želi da dođe u obzir za naknadu štete, dužna je da u tu svrhu podnese zahtjev tako što će u potpunosti popuniti obrazac za zahtjev koji je odredila Komisija, zajedno sa odgovarajućim dokumentima za dotične srodnike na osnovu tačke 7 i 8.

13.2 Zahtjev se može podnijeti:

- a) lično u kancelariji Komisije u Sarajevu (Mehmeda Spahe 26, 3. sprat, 71000 Sarajevo) ili Hagu (Lange Voorhout 13, 2514 EA, Den Haag);
- b) poštom na adresu kancelarije u Sarajevu (Mehmeda Spahe 26, 3. sprat, 71000 Sarajevo) ili Hagu (Lange Voorhout 13, 2514 EA, Den Haag);
- c) e-mailom na e-mail adresu Komisije: office@nccpotocari.nl;
- d) faksom na broj faksa Komisije: +31 (0)70 3262212;
- e) putem ShareFile-a tako što ćete na office@nccpotocari.nl zatražiti mail sa linkom putem kojeg se zahtjev može postaviti

- 13.3 Prilikom ličnog podnošenja zahtjeva, podnosilac zahtjeva dužan je identifikovati se na licu mjesta pokazujući važeći pasoš ili važeću ličnu kartu.
- 13.4 Prilikom podnošenja zahtjeva poštom, e-mailom, faksom ili ShareFile-om, podnosilac zahtjeva dužan je identifikovati se tako što će priložiti ovjerenu kopiju važećeg pasoša ili važeće lične karte uz zahtjev. Kopija se može ovjeriti u opštini ili kod notara. Ukoliko je u pitanju ovjerena kopija pasoša ili lične karte i ukoliko su dokumenti izdati u drugoj zemlji pored Bosne i Hercegovine, podnosilac zahtjeva dužan je na tome prekriti nacionalni identifikacioni broj.
- 13.5 Ukoliko advokat podnosi zahtjev u ime podnosioca zahtjeva poštom, e-mailom, faksom ili ShareFile-om, bit će dovoljno da se uz zahtjev priloži kopija važećeg pasoša ili važeće lične karte od podnosioca zahtjeva. Ukoliko je u pitanju kopija pasoša ili lične karte i ukoliko su dokumenti izdati u drugoj zemlji pored Bosne i Hercegovine, podnosilac zahtjeva dužan je na tome prekriti nacionalni identifikacioni broj.
- 13.6 Zahtjevi se moraju u cijelosti podnijeti Komisije prije 15. juna 2023. godine. Zahtjevi podneseni nakon 14. juna 2023. godine neće se uzeti u razmatranje. Država (Ministri odbrane i vanjskih poslova) može na prijedlog Komisije odlučiti da produži ovaj rok.
- 13.7 Mogućnost podnošenja zahtjeva nije prenosiva i nije otvorena za nasljednike srodnika iz tačke 2.
- 13.8 U slučaju da podnosilac zahtjeva koji tvrdi da je srodnik, umre nakon što je podnio zahtjev Komisija će, ukoliko odobri zahtjev, zaključiti ugovor o nagodbi sa nasljednikom ili u slučaju više nasljednika, nasljednikom preminulog podnosioca zahtjeva kojeg su ostali nasljednici zajednički odredili u ovu svrhu, pod uslovom da se dokaže nasljedstvo.
- 13.9 Podnošenjem zahtjeva podnosilac zahtjeva izjavljuje da je upoznat sa ovim protokolom i saglasan je:
- a) da se ovaj protokol primjenjuje na obradu i poravnanje zahtjeva;
 - b) da mu se sva pismena korespondencija Komisije (također) može poslati e-mailom ili faksom koristeći e-mail adresu ili broj faksa koji je podnosilac zahtjeva u tu svrhu dostavio Komisiji;
 - c) da se isplata naknade štete isključivo vrši na bankovni račun koji je na njegovom imenu i, ukoliko ga podnosilac zahtjeva nema, da mora sebi otvoriti bankovni račun, ukoliko Komisija odobri zahtjev i ponudi ugovor o nagodbi i naknadu štete i podnosilac zahtjeva odluči da potpiše ugovor o nagodbi;
 - d) da se smatra da naknada štete, koja u slučaju odobrenja zahtjeva na osnovu ugovora o nagodbi bude isplaćena, pokriva svu štetu koju je podnosilac zahtjeva pretrpio kao posljedicu nezakonitog postupanja u odnosu na žrtvu zbog čije smrti se isplaćuje naknada i da se isplaćuje uz konačno namirenje svih mogućih potraživanja protiv Države zbog protupravnog djelovanja u odnosu na žrtvu zbog čije smrti se isplaćuje naknada, uključujući potraživanja u vezi sa vansudskim troškovima i troškovima nastalim zbog podnošenja zahtjeva na osnovu uredbe;
 - e) da isplata naknade štete pod određenim okolnostima može dovesti do (poreznog) nameta za podnosioca zahtjeva (na primjer namet od strane inostranih ustanova kada se naknada štete isplati podnosiocu zahtjeva koji ima prebivalište u inostranstvu).

Daljnji tok postupka

Tačka 14

- 14.1 Komisija teži ka tome da podnosiocu zahtjeva pošalje pismenu potvrdu o prijemu zahtjeva u roku od deset dana nakon prijema zahtjeva.
- 14.2 Ukoliko je zahtjev potpun, u potvrdi o prijemu, kao navedeno u tački 14.1, bit će navedeno da je zahtjev podoban za procjenu i u okviru kojeg roka će se provesti procjena.
- 14.3 Ukoliko je zahtjev nepotpun, u potvrdi o prijemu, kao navedeno u tački 14.1, bit će navedeno koji dokumenti nedostaju. Podnosilac zahtjeva imat će priliku da u roku od osam sedmica od datuma potvrde o prijemu preda nedostajuće dokumente ili da pismeno objasni zašto nedostajući dokumenti ne mogu biti dostavljeni.
- 14.4 Ukoliko podnosilac zahtjeva ne dostavi nedostajuće dokumente u roku od osam sedmica ili ne objasni zašto nedostajući dokumenti ne mogu biti dostavljeni, podnosiocu zahtjeva će se još jednom pružiti prilika putem pismene obavijesti da u roku od dvije sedmice od datuma potvrde o prijemu te pismene obavijesti dostavi nedostajuće podatke.
- 14.5 Ukoliko podnosilac zahtjeva ne iskoristi mogućnost ponuđenu u tački 14.3 i/ili 14.4, podnosilac zahtjev bit će pismeno obaviješten da se njegov zahtjev neće razmatrati.
- 14.6 Ukoliko podnosilac zahtjeva dostavi nedostajuće dokumente ili pismeno obrazloži zašto nedostajući dokumenti ne mogu biti dostavljeni, i to u rokovima navedenim u tački 14.3 i tački 14.4 i ukoliko Komisija utvrdi da su podaci dovoljni za procjenu zahtjeva, podnosilac zahtjeva će primiti pismenu obavijest u kojoj je navedeno da je zahtjev uzet u razmatranje i u okviru kojeg roka će se provesti procjena.
- 14.7 Ako se tokom razmatranja zahtjeva ispostavi da su potrebni dodatni podaci kako bi Komisija (na primjer u situaciji navedenoj u tački 7.2) mogla procijeniti zahtjev, Komisija može zatražiti takve dodatne podatke od podnosioca zahtjeva. Pritom će Komisija poštovati odredbe iz tačke 14.3 i tačke 14.4, ukoliko je primjenjivo.
- 14.8 U posebnim slučajevima Komisija može odlučiti da sasluša podnosioca zahtjeva.

Odluka o naknadi štete

Tačka 15

- 15.1 Komisija nastoji da u roku od tri mjeseca od datuma potvrde o prijemu iz tačke 14.1 odluči da li će zahtjev biti odobren ili odbijen. Ukoliko se odluka ne može donijeti u ovom roku, Komisija će o tome pismeno obavijestiti podnosioca zahtjeva i navesti rok u kojem se odluka može donijeti.
- 15.2 Rok će se obustaviti od dana nakon dana na koji Komisija na osnovu tačke 14.3, 14.4, ili 14.7 od podnosioca zahtjeva zatraži da dostavi nedostajuće podatke koji su potrebni Komisiji da razmotri zahtjev. Ova obustava trajat će sve dok Komisija ne primi te podatke i utvrdi da su podaci

dovoljni za procjenu zahtjeva ili ukoliko su rokovi, navedeni u tački 14.3 i tački 14.4 unutar kojih podnosilac zahtjeva ima priliku da dostavi Komisiji tražene podatke, istekli.

- 15.3 Podnosilac zahtjeva će biti pismeno obaviješten o odluci o odobrenju ili odbijanju zahtjeva.
- 15.4 Ukoliko se zahtjev odobri, podnosilac zahtjeva će dobiti obavještenje navedeno u tački 15.3 zajedno sa ugovorom o nagodbi koji je potpisan od strane Komisije te dalje upute.
- 15.5 U slučaju odbijanja zahtjeva, podnosilac zahtjeva će dobiti obavještenje navedeno u tački 15.3 u kojem su navedeni razlozi za odbijanje zahtjeva.

Isplata naknade štete

Tačka 16

- 16.1 Ukoliko se zahtjev odobri, naknadu štete će podnosiocu zahtjeva isplatiti Država (Ministarstvo odbrane) u roku od četiri sedmice nakon što je Komisija primila ugovor o nagodbi potpisan od strane podnosioca zahtjeva.
- 16.2 Podnosilac zahtjeva će biti pismeno obaviješten o datumu kada je Komisija primila potpisani ugovor o nagodbi.

Ostalo

Zakon o opštem upravnom postupku [Algemene wet bestuursrecht] nije primjenjiv

Tačka 17

Zakon o opštem upravnom postupku nije primjenjiv na odluke Komisije povodom zahtjeva, jer se te odluke, imajući u vidu građanskopravnu prirodu uredbi, ne mogu smatrati odlukama u smislu člana 1:2 Zakona o opštem upravnom postupku.

Završne odredbe

Tačka 18

- 18.1 Komisija je odgovorna za provedbu ovog protokola. Komisija će odlučiti o svim slučajevima koji nisu predviđeni ovim protokolom.
- 18.2 Ovaj se protokol može nazivati kao 'Sprovedbeni protokol Nizozemske Komisije za naknadu štete Potočari i predstavlja sprovedbeni protokol Komisije kao navedeno u članu 7 stav 1 Odluke o osnivanju Komisije.